

LLW

Led courtesy light / Flashing signal light

CE 0682



EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

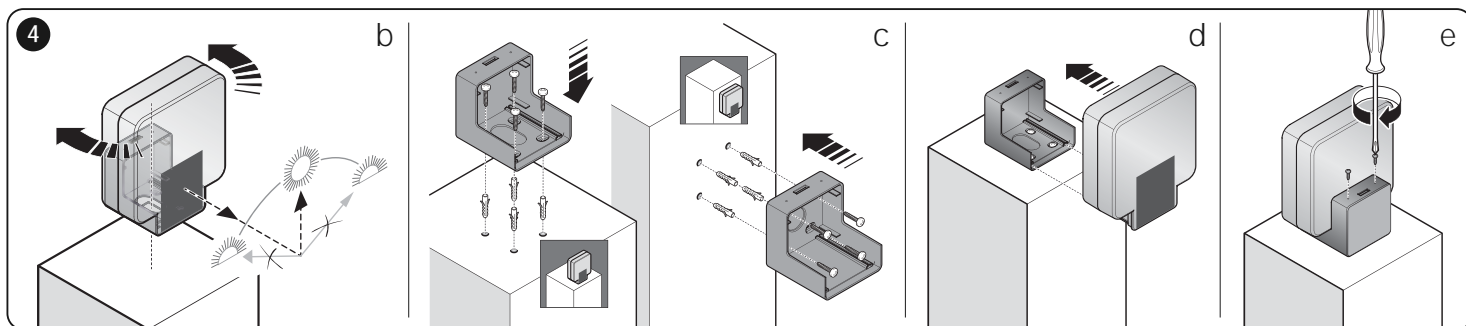
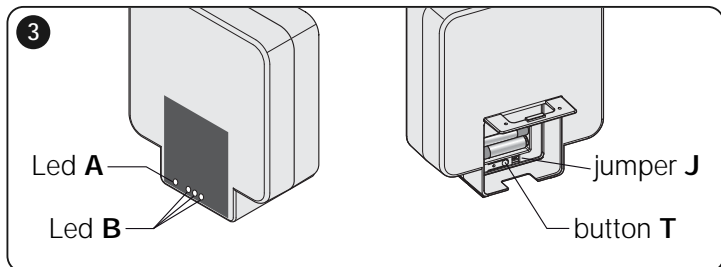
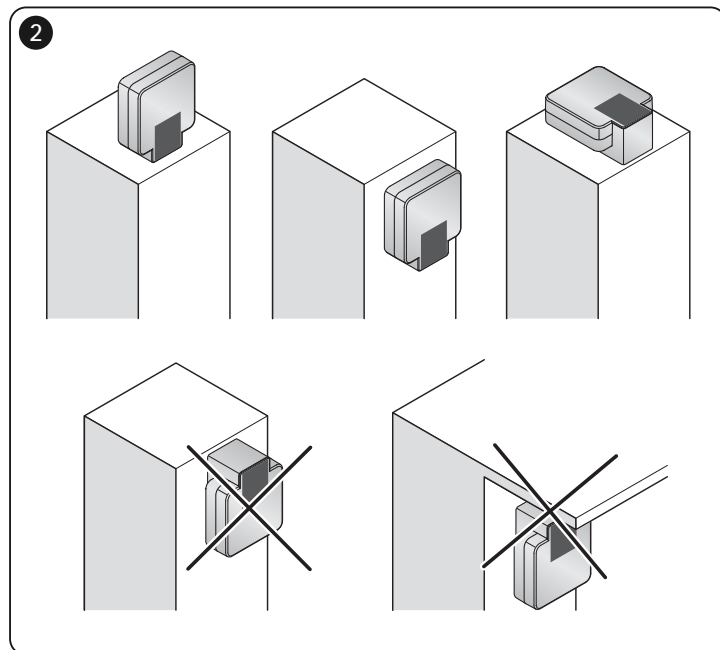
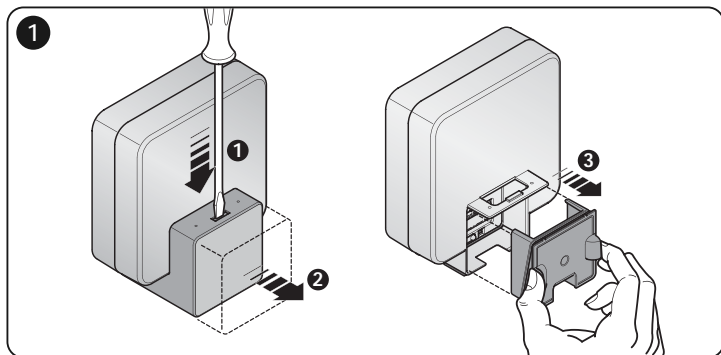
ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice



1 - Instrukcje i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga! • Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa: przechowuj te instrukcje. • Dla bezpieczeństwa osób ważne jest przestrzeganie tych wskazówek; dlatego też przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

• Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu technicznego zajmującego się montażem; żadna inna informacja w niej zawarta nie jest przeznaczona dla użytkownika końcowego! • Wszystkie fazy robocze niezbędne dla uruchomienia urządzenia muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami i instrukcjami przewidzianymi w tej instrukcji obsługi; należy ponadto przestrzegać również przepisów, norm i zasad obowiązujących na danym terytorium, ażeby zagwarantować maksymalne bezpieczeństwo dla instalatora i użytkownika końcowego automatyki. • Przed rozpoczęciem montażu upewnij się czy parametry otoczenia, w którym urządzenie zostanie zamontowane i będzie obsługiwane są zgodne z parametrami podanymi w rozdziale 3 oraz w rozdziale "Parametry techniczne". W przypadku wątpliwości nie używaj urządzenia, ale poproś o wyjaśnienia w serwisie pomocy technicznej Nice. • Nie demontuj lub modyfikuj urządzenia wykonując operacje nieprzewidziane na **rys. 1**; nieautoryzowane modyfikacje mogą wyłącznie powodować jego nieprawidłowe funkcjonowanie. Firma Nice rzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z używania urządzeń modyfikowanych samowolnie. • Nie zdejmuj soczewki rozpraszającej światło, która osłania diodę; może to zagrażać niebezpieczeństwem dla oczu, ponieważ dioda emituje skupioną wiązkę światła. • Aby wymienić baterie znajdujące się w wyposażeniu wykorzystaj wyłącznie typ baterii zalecanej w rozdziale "Parametry techniczne"; inne rodzaje baterii mogą powodować szkody dla urządzenia i stwarzać sytuacje niebezpieczne.

2 - Opis urządzenia i jego przeznaczenie

LLW jest sygnalizatorem świetlnym, który może być używany wyłącznie w automatach przeznaczonych do bram, drzwi garażowych i podobnych zastosowań. Jest urządzeniem bezprzewodowym "wireless" i jest zasilany energią słoneczną z zastosowaniem wbudowanego ogniwa fotoelektrycznego. Do podłączenia wykorzystuje technologię radiową Solemyo Air Net System firmy Nice, która powoduje, że jest ono kompatybilny tylko z urządzeniami wykorzystującymi tę samą technologię. Łączy się drogą radiową z urządzeniem IBW i nawiązuje łączność z centralą automatyki z jego pomocą. • LLW może być używany jako **sygnalizator migający** do wskazywania ruchu automatyki lub jako **światelko nocne** do oświetlania obszaru otaczającego automatykę. • Funkcjonując jako sygnalizator migający urządzenie jest w stanie dostarczać natężenie światła w zależności od oświetlenia otoczenia, natomiast jako

światelko nocne przewiduje włączenie tylko w przypadku, kiedy jest ciemno (zaświeci się po zakończeniu manewru i pozostanie zaświecone przez określony czas). • Do tej samej centrali można podłączyć kilka urządzeń LLW, każde z nich może być ustawiane z inną funkcją, wybraną spośród tych, które są podane w **Tabeli A**. • **Każde inne zastosowanie odmiennie od opisanego oraz zastosowanie w warunkach środowiskowych odmiennych od podanych w tej instrukcji obsługi jest niewłaściwe i zabronione!** Zastosowania niewłaściwe mogą być przyczyną zagrożeń lub szkód na rzeczach i osobach.

3 - Ograniczenia zastosowania i kontrole wstępne

Przed rozpoczęciem montażu urządzenia należy ocenić niektóre aspekty dotyczące jego zasady funkcjonowania, aby w ten sposób uzyskać maksymalne bezpieczeństwo i funkcjonalność.

- Sygnalizator LLW może być łączony drogą radiową wyłącznie z automatyką wyposażoną w technologię radiową Solemyo Air Net System firmy Nice.
- LLW może być instalowany wyłącznie w pozycjach podanych na **rys. 2**.
- LLW zawiera ogniwo przeznaczone do zasilania fotoelektrycznego; dlatego jego używanie jest możliwe wyłącznie w otwartej i nasłonecznionej przestrzeni. Jeśli to możliwe, preferowane jest aby ogniwo było skierowane podczas montażu w kierunku na **północ** (jeśli automatyka znajduje się **na południe od Równika**) lub w kierunku na **południe** (jeśli automatyka znajduje się **na północ od Równika**), aby w ten sposób wykorzystać maksymalne nasłonecznienie w przypadku, kiedy słońce góruje w zenicie w ciągu dnia. Inne ustawienia lub obecność okresów cienia mogą redukować autonomię zasilania.
- Dodatkowe ograniczenia zastosowania opierają się na danych zamieszczonych w rozdziale "Parametry techniczne".

4 - Montaż urządzenia

01. Wybierz miejsce i pozycję, w której zamierzasz zamontować urządzenie.

Zwykle urządzenie musi być umieszczone w taki sposób, aby ogniwo fotoelektryczne było skierowane do góry i zwrócone możliwie na PÓŁNOC (lub PÓŁUDNIE), aby umożliwić odbiór światła bezpośrednio emitowanego przez słońce, bez przerwy przez cały dzień i w każdej porze roku.

Wybór kierunku (Północ lub Południe) musi być dokonywany w zależności od szerokości geograficznej, w której urządzenie zostanie zamontowane. W związku z tym,

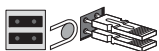
- jeśli miejscowość znajduje się **na Północ od równika** (Stany Zjednoczone, Europa, Rosja, itp.), ustaw ogniwo możliwie w **kierunku na PÓŁUDNIE**;
- jeżeli miejscowość znajduje się **na Południe od równika** (Ameryka Północna, Australia, Indonezja, itp.), skieruj ogniwo możliwie w **kierunku na PÓŁNOC**.

Zalecenia:

- Pozycja wybrana do montażu urządzenia musi posiadać następujące cechy charakterystyczne:

TABELA A - Tryb funkcjonowania urządzenia.

A = Sygnalizator migający (czasy nastawione w centrali)



B = Światelko nocne (świecące się podczas manewru i przez dodatkowe 15 sekund)



C = Światelko nocne (świecące się podczas manewru i przez dodatkowe 30 sekund)



D = Światelko nocne (świecące się podczas manewru i przez dodatkowe 45 sekund)



E = Światelko nocne (świecące się podczas manewru i przez dodatkowe 60 sekund)



F = Światelko nocne (świecące się podczas manewru i przez dodatkowe 75 sekund)



G = Światelko nocne (świecące się podczas manewru i przez dodatkowe 90 sekund)



Uwagi: • Podczas funkcjonowania światelko nocne zaświeci się wyłącznie w przypadku, kiedy urządzenie odczyta w otoczeniu zmierzchnące światło lub całkowite ciemności. • Aby wypróbować włączenie światelka nocnego w ciągu dnia zasłoń ogniwo czymś matowym, aby zasymulować ciemności.

- pozycje pokazane na **rys. 2** są jedynymi pozycjami dopuszczalnymi do montażu urządzenia;
- pozycja ta musi znajdować się z dala od drzew, daszków, ścian lub innych elementów, które mogłyby zasłaniać ogniwo fotoelektryczne, również częściowo przez większą część dnia. Jeżeli wystąpią te przypadki, aby zminimalizować straty naświetlania preferowane jest, aby ogniwo zostało skierowane lekko w prawo lub w lewo w stosunku do idealnego kierunku;
- pozycja ta musi umożliwiać kompletną widoczność urządzenia, również z dużej odległości;
- pozycja ta musi umożliwiać w przyszłości łatwy dostęp podczas czyszczenia i konserwacji (wymiana baterii).

- Upewnij się, że powierzchnia, do której urządzenie zostanie przymocowane jest trwała i może gwarantować stabilne przymocowanie.

02. Demontaż urządzenia.

Wymontuj urządzenie jak pokazano na **rys. 1**. **Uwaga!** – Nie jest konieczny dodatkowy demontaż.

03. Wybierz tryb funkcjonowania urządzenia.

W **Tabeli A** wybierz tryb, w którym zamierzasz włączyć urządzenie i skonfiguruj je umieszczając łącznik jak pokazano w tabeli.

04. Połącz, podłącz zasilanie, zaprogramuj i przeprowadź próbę odbiorczą urządzenia.

Ważne! – Te operacje są opisane w instrukcji obsługi dostarczonej wraz z urządzeniem IBW i każda z nich musi zostać wykonana w danej chwili, w urządzeniu otwartym i jeszcze nie przymocowanym do powierzchni.

Aby znaleźć w urządzeniu przyciski i diody opisane w instrukcji obsługi należy odwołać się do **rys. 3**.

05. Końcowe przymocowanie urządzenia.

Teraz definitywnie przymocuj urządzenie nawiązując do **rys. 4** oraz do zamieszczonych niżej zaleceń.

– **Jeżeli urządzenie zostanie przymocowane na płaszczyźnie poziomej**, przed ostatecznym przymocowaniem podstawy urządzenia sprawdź jej ustawienie, nawiązując do kryteriów podanych w punkcie 01 tego rozdziału.

– **Jeżeli urządzenie zostanie przymocowane na ścianie pionowej**, przed ostatecznym przymocowaniem podstawy urządzenia upewnij się, że ściana nie rzuca cienia na ogniwo urządzenia i czy powierzchnia mocująca jest skierowana do słońca, zgodnie z kryteriami podanymi w punkcie 01 tego rozdziału.

5 - Diagnostyka i znaczenie błysków diod

Diody "A" i "B" (**rys. 3**) urządzenia wykonują błyski sygnalizujące podczas wkładania baterii, wykonywania manewru lub przeprowadzania testu "Kontrola funkcjonowania" urządzenia. Aby poznać znaczenie tych migań odwołaj się do instrukcji obsługi urządzenia IBW.

6 - Co robić, jeśli... (rozwiązywanie problemów)

Podczas wykonywania manewru urządzenia nie zachowuje się w przewidziany sposób. Może to nastąpić z dwóch powodów.

a) Niewystarczające zasilanie. Sprawdź stan naładowania baterii nawiązując do instrukcji obsługi urządzenia IBW. Jeżeli baterie rozładowały się podczas przypadkowego używania bardziej intensywnego od dozwolonego, odczekaj na ich doładowanie przy pomocy ogniwa fotoelektrycznego lub doładuj je z zastosowaniem odpowiedniej ładowarki. Jeżeli ten problem powtarza się często, jego przyczyną może zależeć od nieprzestrzegania zaleceń podanych w rozdziale "Parametry techniczne" lub może stać się konieczna wymiana baterii (paragraf 7.1).

b) Zakłócenia w transmisji-odbiorze radiowym. Mogły wystąpić poważne zakłócenia radiowe które nie umożliwiły nawiązania łączności z IBW (przypadkowe zakłócenia są dobrze znoszone przez system). W tym przypadku, jeśli problem utrzymuje się nadal zaleca się wykonanie testu "Kontrola funkcjonowania", opisanego w instrukcji obsługi IBW, umożliwiającego zbadanie poziomu odbioru radiowego urządzenia.

7 - Konserwacja urządzenia

Konserwacja urządzenia nie wymaga zastosowania szczególnych środków. Aby zachować skuteczność doładowanej baterii należy dbać o czystość powierzchni zajmowanej przez ogniwo fotoelektryczne. Aby wyczyścić urządzenie użyj miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie używaj środków czyszczących na bazie alkoholu, benzenu, ściernych lub podobnych. Mogą one powodować zmatowienie błyszczącej powierzchni ogniwa i zmniejszyć wydajność ładowania.

7.1 - Wymiana baterii

Baterie znajdujące się w urządzeniu są bateriami doładowywalnymi i mogą tracić część swojej pojemności po 4-5 latach funkcjonowania, powodując częste sygnalizacje rozładowanej baterii. W tym przypadku należy je wymienić. Aby uzyskać dostęp do komory baterii odwołaj się do **rys. 5**; aby wymienić baterie przestrzegaj następujących zaleceń: • włóż nowe baterie zwracając uwagę na ich biegunowość; • po włożeniu baterii sprawdź błyski wykonywane przez diodę i zbadaj ich znaczenie w instrukcji obsługi centrali automatyki.

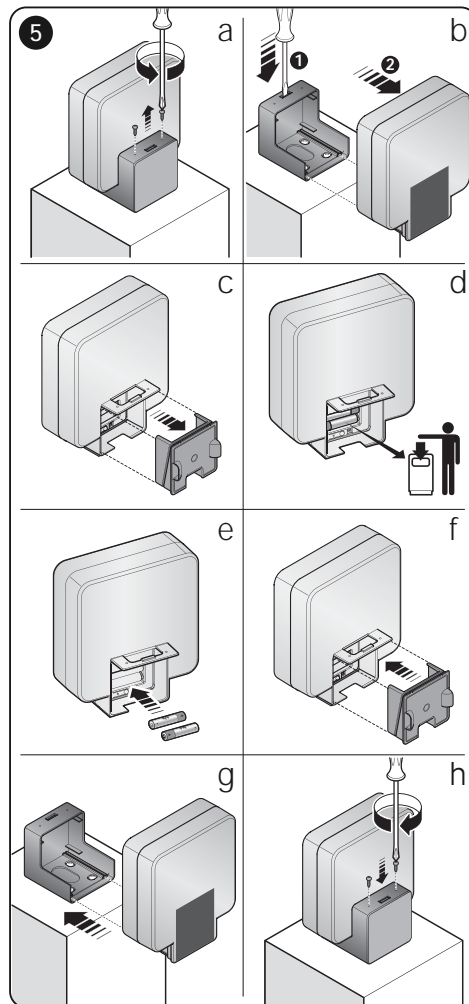
Utylizacja

Uwaga! - Opakowanie urządzenia musi być poddane utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami obowiązującymi na danym terytorium.

Uwaga! - Niniejsze urządzenie jest integralną częścią automatyki, dlatego też powinno zostać poddane utylizacji razem z nią.

Zarówno operacje montażu jak również i demontażu po zakończeniu eksploatacji urządzenia powinny być wykonywane przez personel wykwalifikowany.

Urządzenie składa się z różnych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą być ponownie używane, inne nadają się do wyrzucenia. Należy zgromadzić niezbędne informacje dotyczące placówek zajmujących się recykulacją lub utylizacją mate-



riałów, zgodnie z przepisami obowiązującymi dla danej kategorii urządzenia na Wszym terytorium.

Uwaga! - niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które jeżeli zostaną rozrzucone w otoczeniu, mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Jak wskazuje symbol zamieszczony obok zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić "selektywną zbiórkę odpadów", zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Wszym terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.



Uwaga! - urządzenie funkcjonuje na baterie, które mogą zawierać substancje zanieczyszczające, a w związku z tym nie należy ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po wyjęciu baterii z urządzenia należy poddawać je utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami, z zastosowaniem metod przewidzianych dla baterii.

Uwaga! - lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary za nielegalną utylizację urządzenia.

Parametry techniczne

• W celu ulepszenia produkowanych urządzeń producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do parametrów technicznych w każdej chwili i bez uprzedzenia, gwarantując jednakże te same funkcje i przeznaczenie. • Wszystkie podane parametry techniczne dotyczą temperatury 20°C.

■ Zasilanie: z zastosowaniem energii słonecznej konwertowanej przez ogniwo fotoelektryczne i nagromadzonej w 2 doładowywanych bateriach 1,2V, typu AAA NiMH.

■ **Wydajność doładowania z ogniwa słonecznego:** do 15 cykli/dziennie (1 cykl = otwarcie i zamknięcie), maksymalny czas trwania cyklu - 60 sekund. ■ **Czas trwania doładowania (w przypadku braku słońca):** Oszacowany na 12 dni w przypadku wykonywania 15 cykli/dziennie. ■ **Łączność radiowa:** dwukierunkowa, na 7 kanałach w paśmie 868MHz. ■ **Protokół radiowy:** o wysokim stopniu bezpieczeństwa, kompatybilny z technologią radiową Pluto firmy Mhouse. ■ **Roboczcy zasięg radiowy:** 20m(**). ■ **Maksymalny zasięg radiowy (w optymalnych warunkach):** 40m. ■ **Zabezpieczenie łączności radiowej:** klasy 3, zgodnie z normą EN 13849. ■ **Źródło światła:** Biała dioda 1W. ■ **Żywotność diody:** 80.000 godzin. ■ **Stopień zabezpieczenia IP 44. n Temperatura funkcjonowania:** -20°C ÷ +55°C. ■ **Wymiary:** 145 x 135 x 125 n **Waga:** 440 g.

Uwagi - Ważne zalecenia:

(*) – Oszacowanie średniej ilości manewrów dziennie dotyczy urządzenia zamontowanego i używanego w następujących warunkach: • ogniwo fotoelektryczne skierowane w prawidłową stronę; • montaż urządzenia na średniej szerokości geograficznej (na przykład w Szwajcarii); • bezpośrednie dzienne nasłonecznienie ogniwa równe 100% potencjalnego nasłonecznienia; • urządzenie używane w ziemi; • czysta powierzchnia ogniwa fotoelektrycznego. Zmiany, którym podlegają te warunki wpływają na średnią ilość manewrów dziennie.

(**) - Zasięg nadajników-odbiorników może być uzależniony od innych urządzeń, które funkcjonują w jego pobliżu na tej samej częstotliwości (na przykład słuchawki radiowe, systemy alarmowe, itp.), powodując zakłócenia w systemie. W przypadku silnych i ciągłych zakłóceń producent nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywisty zasięg własnych urządzeń radiowych.

Deklaracja zgodności CE

Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

Signalizator LLW został wyprodukowany przez NICE S.p.a. (TV) I; NICE jest znakiem handlowym własności firmy Nice S.p.a.

Uwaga - Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w dokumencie urzędowym złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., a w szczególności w ostatniej korekcie dostępnej przed wydrukowaniem tej instrukcji. Tekst w niej zawarty został dostosowany w celach wydawniczych. Kopia oryginalnej deklaracji może być zamawiana w firmie Nice S.p.a. (TV) I.

Numer deklaracji: 385/LLW – Wydanie: 0 – Język: PL

Niżej podpisany Luigi Paro, w charakterze Członka Zarządu Spółki, oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie: • **Nazwa producenta:** NICE S.p.A. • **Adres:** Via Pezza Alta Nr 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **Model / Typ:** Bezprzewodowa lampa ostrzegawcza Nice • **Akcesoria:** nie, jest zgodne z podstawowymi wymogami artykułu 3 niżej zacytowanej dyrektywy europejskiej, podczas użytku, do którego te urządzenia są przeznaczone:

Dyrektywa 1999/5/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 roku w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

- Ochrona zdrowia (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
- Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
- Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Widmo radiowe (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (Załącznik V), urządzenie LLW zostało zaliczone do klasy 1 i jest oznaczone następującym symbolem: **CE 0682**

Oderzo, dnia 4 marca 2011 roku

Inż. Luigi Paro
(Członek Zarządu)



Nice

Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com